



**FESTIVAL EUROPÉEN  
DE DOCUMENTAIRES GRECS**  
18, 19 ET 20 SEPTEMBRE 2020

**CINÉMA GRAND ACTION**  
5 rue des Écoles  
75005 PARIS



[www.ecransdesmondes.org](http://www.ecransdesmondes.org)  
[www.facebook.com/groups/greccdoc/](https://www.facebook.com/groups/greccdoc/)

Photo © Diane Chesnel



DESMOS



HELLAS DOC



L'INTENDANCE  
SUIVRA

[GreekParis.com](http://GreekParis.com)





Le festival européen de documentaires grecs présente en 2020 sa deuxième édition. Cette année, c'est à l'automne - Covid 19 oblige - et non au printemps que nous propo-sons au public parisien, mais aussi à ceux d'autres villes françaises une belle poignée de documentaires grecs inédits. Fidèles à la vocation du festival, ses films contemporains de cinéastes grecs se proposent de nous reconnecter avec la Grèce d'aujourd'hui, celle qui peut être splendide, et aussi celle qui présente des côtés plus sombres du pays. Ils sont aussi l'expression d'un cinéma documentaire hellénique d'une grande qualité, capable de rivaliser pleinement avec toutes les autres.

La diversité des sujets, la multiplicité des regards et des formes sont à l'image d'une Grèce pleine de contradiction, riche en événements et haute en couleur. Dans ce théâtre unique au monde, et à travers les films de cette sélection, nous allons à la rencontre des femmes et hommes grecs qui tracent le chemin de leur vie avec courage et détermination. D'une crise à l'autre, celle qu'était financière, puis celle de migration, et maintenant celle dite sanitaire, les citoyens grecs confrontent les difficultés et saisissent les opportunités avec une humanité bouleversante, digne de la beauté de sa géographie accidentée.

Cette année, le festival est parrainé par un personnage que certains n'hésitent pas à appeler le père du documentaire grec : je veux nommer Rosviros Manthoulis qui nous fera le plaisir d'assister aux projections aussi souvent que son grand âge le permet. Vous trouverez plus loin dans ce petit livret quelques lignes le concernant et un message de sa part.

A travers la sélection bien diversifiée des films de cette année - merci au comité de sélection- la diaspora grecque ainsi que les autres français et européens pourront rester en contact et dialoguer avec le pays et ces citoyens, et suivre quelques-unes de ses évolutions significatives. Le Jury va apprécier et décider des films qui feront partie du palmarès, révélé lors de la soirée de clôture. Mais il n'y a pas de doute que tous les films, chacun pour des raisons différentes est une véritable pépite, valent la découverte.

Vive le cinéma documentaire grec ! Et vive nos voisines et voisins grecs !

Michel NOLL  
Fondateur et Directeur du GrecDoc



## ROBERT MANTHOULIS, PARRAIN DE L'ÉDITION 2020



Cette année, le festival est parrainé par un personnage que certain n'hésitent pas à appeler le père du documentaire grec: nous voulons nommer Robert Manthoulis qui nous fera le plaisir d'assister aux projections aussi souvent que son grand âge le permettra.

Robert Manthoulis est né à Komotini au Nord de la Grèce en 1929 et grandi à Athènes. Il y fait des études de sciences politiques avant de partir aux Etats-Unis suivre des cours de théâtre, de cinéma, de l'histoire de l'art et de relations internationales à l'université de Syracuse dans l'état de New York.

A son retour en Grèce, il constate que seules les reportages pour les News existent, mais aucun documentaire. Le ministère de la Presse le charge de créer un département documentaire. Il en profite pour tourner ce qui est considéré comme le premier film du réel en Grèce: <Leucade île des poètes>. En 1966, il présente son film <Face à Face> au Festival de Thessaloniki. Le film se penche sur la montée du fascisme en Grèce et sera récompensé par le prix de la meilleure réalisation. Le film est présenté dans plusieurs pays, et un an plus tard, il est projeté en sa présence au Festival de Hyères dans le sud de la France. Le jour même de la projection, les colonels prennent le pouvoir à Athènes. Donc impossible pour lui de retourner en Grèce, il s'installe en Suisse où il a beaucoup d'amis. Les critiques du film sont remarqués à Paris et la télévision française lui propose de travailler pour elle. Il ne quittera plus la ville de lumière, sauf pour les très nombreux tournages qu'il entreprend avec le soutien des chaînes françaises, de l'INA et de plusieurs producteurs français. Après la dictature, il retourne pour un temps en Grèce, notamment auprès de la télévision publique, mais Paris sera le havre qui restera son nouveau centre d'activité.

Son œuvre monumentale comprend plus d'une centaine de films, fictions et documentaires, au gré de son inspiration, des opportunités présentes, et des commandes. Parmi ses œuvres, il aime citer la coproduction franco-grecque <Cités à la dérive>, une série très en avance sur son temps, commandée par TF1, alors chaîne de service public, et diffusée une cinquantaine de fois par TF1 devenue entretemps chaîne commerciale. Il se souvient aussi avec émotion du documentaire <Le blues entre les dents> et des deux films classiques <La guerre civile grecque> et <La dictature des Colonels en Grèce>. Et bien sûr, <Lilly's Story>, qu'il aime beaucoup.

Infatigable, sa voix s'exprime aujourd'hui à travers une activité intense d'écriture: livres, articles, tribunes font partie de sa production contemporaine. Il aborde avec une vision novatrice l'antiquité grecque, et, au cœur de sa démarche se trouve hier comme aujourd'hui la question de l'homme et de l'Art dans la société. Nous lui consacrons une soirée spéciale dans le cadre du Ciné-Club du GrecDoc, ainsi qu'un pack « best-of » avec 5 DVD de ses films favoris. Offrons-lui, quand il sera avec nous dans la grande salle du Grand Action, une belle ovation pour le remercier de son travail ardent tout au long de sa belle carrière de cinéaste, d'artiste, de citoyen du monde.

L'équipe du GrecDoc



Robert Manthoulis et le président du Parlement (à gauche) qui présente la médaille.



Robert Manthoulis et le président de la République (à droite).



Robert Manthoulis et Melina Mercouri.



## LE MOT DU PARRAIN

### Documentaire, Cinéma vérité, Free Cinema

Un festival est peut-être l'occasion de mieux définir ce que nous désignons avec le terme « documentaire », car le public est encerclé par de mauvaises compréhensions, de confusions souvent entretenues, voir une certaine démagogie.

D'après moi, il est important d'avoir une idée précise de chaque terme utilisé. Pour un documentaire que j'ai tourné sur le... «Documentaire», j'ai demandé à Edgar Morin qui avait tourné avec Jean Rouch «La Chronique d'un été»: «Qu'est-ce que le cinéma vérité ?» Il m'a répondu: «C'est celui qui est derrière les apparences».

Le mot servait au départ à nommer les simples et rapides reportages tournés souvent en Orient. Les cinéastes britanniques des années 30, l'équipe de John Grierson par exemple, avaient emprunté ce terme français pour désigner leur films d'une très grande qualité, souvent très poétiques. Car ils s'étaient inspirés des cinéastes russes de la Révolution d'Octobre. D'après ce que je sais, Eisenstein s'est rendu à Londres en 1929 car ses films avaient plus de succès en Angleterre qu'en Russie.

Après la Seconde Guerre Mondiale, les documentaristes anglais ont utilisés le terme de «free cinema», tant dis que les cinéastes du réel français parlaient de «cinéma vérité», un terme qui était également populaire dans la Russie révolutionnaire. D'ailleurs, rappelons le, c'est en Russie qu'est né le cinéma en tant que «septième art».

Aucun de ces termes ne représente les «cinéastes de la promenade», ces reporters qui «photographiaient» les scènes de la vie à travers leurs «reportages», même s'ils ne sont pas moins importants dans la vie d'aujourd'hui que les documentaristes. Mais mettez 10 «cinéastes du réel» face à un même sujet, vous aurez 10 films différents. Comme chez les peintres Impressionnistes. Ce n'est pas par hasard si on parle aujourd'hui encore de cinéma vérité, cinéma du réel - ou de documentaire de création.

Pour proposer une définition du documentaire, on va demander de l'aide à Aristote. Il a écrit la Poétique pour expliquer aux Athéniens ce qu'est la Tragédie. Sa célèbre définition de la tragédie nous aidera à proposer une définition du documentaire. La voici :

« Un documentaire est l'interprétation documentée d'un acte de la réalité, vécu, important et complet, d'une dimension importante, avec un début, un milieu et une fin, du rythme et de l'harmonie, avec de l'émotion et du pathos qui conduisent/aboutissent à la catharsis de toutes les péripéties émotionnelles ainsi témoignées ». (en grec: *Ἔστιν οὖν ντοκιμαντέρ τεκμηριωμένη μεταγραφή πράξεως σπουδαίας και τελείας, μέγεθος εχούσης, αρχήν μέσον και τελειήν έχουσα ρυθμόν και αρμονίαν, μετά δέους και πάθους περαινούσα την των τοιούτων παθημάτων κάθαρσιν*)

On peut parler de catharsis, car tout art est créateur de passion. Comme dans la tragédie et dans la poésie, chaque plan du documentaire est un vers. Et si l'art est une révolution, c'est parce que, comme nous le rappelle Héraclite: «la Nature aime à se cacher». Le documentariste ou cinéaste du réel cherche à la débusquer.

Réaliser un documentaire est une tâche plus difficile que de produire un film de fiction. Dans la fiction, il y a un guide, le scénario. Le documentariste, lui, a le monde entier devant lui. Le documentaire est une condensation de l'univers. Il ne sera donc pas une photocopie du monde, mais sa démythification.

Il est vrai que le cinéma, réel ou fictif, est également vivant grâce à ses ombres. Mais comme nous le dit un autre Grec, cette fois Eschyle, dans «Agamemnon»: L'homme doit sa vie à son ombre. C'est également vrai pour le cinéma, fiction ou documentaire: c'est l'ombre qui est la preuve de leur existence. La seule différence, c'est que dans le documentaire, si l'homme que nous filmons meurt subitement, on ne peut pas le remplacer. On pourrait donc prétendre que le documentaire vivant est l'antidote de la mort.

## LA SÉLECTION OFFICIELLE 2020

### COURT-MÉTRAGES

#### PIETÀ de Konstantinos-Antonios Goutos, 2007, (8')

Pendant une flânerie à travers la ville d'Athènes à quelques jours des élections législatives de 2007. Une fille gisant sur le sol pendant un meeting électoral du parti communiste - la lutte pour le pouvoir aux côtés d'un songe individualiste.

#### BLEU PROFOND de Haris Raftogiannis, 2016, (30')

Girly & Stamatis, un couple greco-américain âgé, profite de la vie sur l'île grecque d'Ikaria, un endroit connu pour ceux qui "oublie de mourir". Mais la mort subite d'un voisin, leur rappelle que la fin est plus proche.

#### BRAS DE FER de Yorgos Goussis, 2019, (22')

Panayiotis est un lutteur, champion de 30 ans de bras de fer, et propriétaire d'une taverne dans un village grec isolé. À l'occasion des préparations d'un prochain combat de bras de fer à Athènes, le film construit le portrait d'un jeune homme qui oscille quotidiennement entre ses rêves et la réalité de la vie dans la campagne grecque.



### MOYEN-MÉTRAGES

#### OVIL ET USMAN de Dimitris Yeros, 2019, (47')

Le film est un témoignage émouvant d'un couple musulman homosexuel, Ovil et Usman, qui sont contraints de fuir l'Asie vers le "paradis européen" en espérant pouvoir enfin vivre ensemble. Ils finissent piégés à Moria, Lesbos où le paradis européen montrera son visage le plus laid.



## LES ÂMES DES FRONTIÈRES de Takis Bardakos, 2017, (50')

De l'absurdité de la guerre et de la tragédie des réfugiés au passage dramatique de la mer Égée à la frontière nord de la Grèce, le pitoyable camp d'Eidomeni. Lorsque l'Europe ferme ses frontières à la Grèce piégeant les réfugiés appauvris, ils deviennent invisibles pour le monde extérieur. Ils deviennent des âmes errantes.



## NOUS NE VENDRONS PAS NOTRE AVENIR de Niki Velissaropoulou, 2018, (53')

Deux adolescentes vivent dans la magnifique région de Halkidiki. Lorsqu'un projet d'extraction d'or à ciel ouvert menace de devenir une catastrophe environnementale sans précédent, les deux filles sont radicalement propulsées dans la vie adulte. Plongés au cœur du conflit et de la crise financière grecque, elles décident de se battre pour leur avenir.



## LONG-MÉTRAGES

## MURMURES CÉLESTES de Maro Anastopoulou, 2016, (70')

Deux habitants de l'île lointaine d'Amorgos, le capitaine Konstantis et Leonidas le berger, lisent les signes du ciel afin de décider des affaires de leur vie quotidienne.



## QUAND LES TOMATES RENCONTRENT WAGNER de Marianna Economou, 2019, (72')

Les tomates ont-elles meilleur goût lorsqu'elles ont écouté pendant leur croissance la musique de Richard Wagner ? Elias, un petit village agricole du centre de la Grèce, risque de disparaître. Mais deux cousins font équipe avec les mamies du village pour cultiver les tomates. Avec un peu d'aide de la musique de Wagner, les villageois exportent leurs petits pots de recettes de tomates biologiques à travers le monde. Le film suit les protagonistes de cette histoire improbable, alors qu'ils s'efforcent de réaliser leur rêve. Plein d'humour et douce-amère, cette histoire surréaliste nous rappelle l'importance de se réinventer en temps de crise et le pouvoir du vivre ensemble.



## LES ROMANIOTES D'IOANNINA d'Agnes Sklavou et Stelios Tatakis, 2019, (67')

Les Romaniotes. C'est ainsi qu'on appelle la communauté gréco-juive de la ville de Ioannina. Elle fait partie intégrante de la mosaïque culturelle de la ville depuis l'ère byzantine et faisait face aux dangers de déportation pendant la Seconde Guerre mondiale. Voici leur histoire à travers le temps, entremêlée à celle de l'histoire de la Grèce.



## QUAND SOUFFLE LE VENT DU SUD de Kalliopi Legaki, 2019, (80')

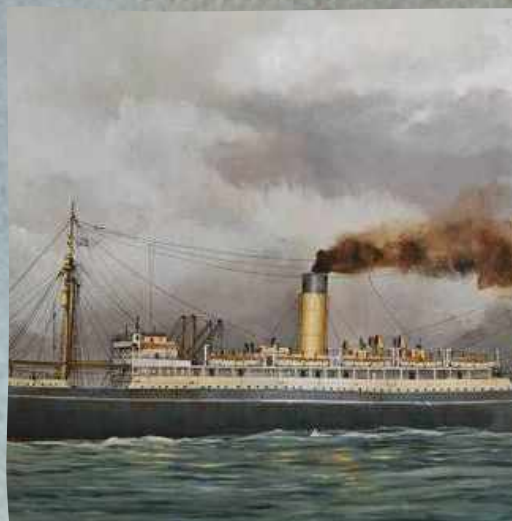
Un film documentaire sur les unités mobiles de santé mentale des Cyclades. Le film écoute les sociétés «fermées» qui créent les conditions appropriées pour que les malades mentaux puissent y vivre.

## ZACHARO, POUR UNE POIGNÉE DE VOTES de Kimon Tsakiris, 2019, (73')

Le maire déchu de Zacharo (Sugartown) se présente à nouveau. Il a une semaine pour déployer les techniques qui l'ont maintenu au pouvoir depuis 12 ans. Son objectif est de vaincre définitivement ses adversaires et de les faire «disparaître de la région».

**MATAROA, LE VOYAGE CONTINUE**  
d'Andreas Siadimas, 2019, (84')

En décembre 1945, 150 jeunes Grecs embarquent pour un voyage à Paris sur un navire appelé «Mataroa». Leur évasion de la Grèce déchirée par la guerre est une expérience traumatisante qui se transforme finalement en expression créative. Un passage de l'obscurité à la visibilité, un parcours qui continue d'inspirer, même 70 ans plus tard.



**SANS RAISONS, ENTRETIENS AVEC GIORGOS MANIATIS**  
de Stavros Psillakis, 2019, (98')

Giorgos Maniatis (1939-2018), légionnaire en Algérie à 18 ans, auteur puis musicien, se définit comme un «ennemi public». Ce film n'est pas sa biographie. Il recherche à cerner l'aventure de son âme, une conscience enflammée en alerte permanente qui s'immole. «La vie change pour ceux qui changent leur vie», dit-il.

**JUSQU'À LA MER de Marco Gastine, 2019, (108')**

Après de graves accidents qui ont bouleversé leur vie, les patients du service de réadaptation d'un hôpital public athénien peinent à se remettre sur pied. Tirillés entre espoir et acceptation, ils nous offrent un aperçu des profondeurs de la condition humaine.





# LE COMITÉ DE SÉLECTION

## Mathieu WILSON

Né à Paris en 1978, fils du photographe Ray Wilson, photographe humaniste de la génération de Raymond Depardon, Mathieu a été très jeune baigné dans un monde artistique et élevé avec un regard critique. A la fois peintre et musicien, il se lance rapidement dans l'art de l'image et entreprend des études audiovisuelles. Monteur de documentaire puis chargé de post-production pendant 15 ans, il dirige actuellement la société de production Byron Productions SARL. Indépendant et en marge des sentiers battus, Mathieu Wilson est auteur et réalisateur de contenus d'art digital et de films documentaires.



## Nikos GRAIKOS

Né à Athènes en 1960 Nikos Graikos vit en France depuis 1984. Après des études de Lettres à l'Université d'Athènes, et de didactique des langues à l'Université Paris 3 il enseigne le grec moderne en France et en Grèce. Il anime des séminaires de formation sur les techniques théâtrales et l'enseignement-apprentissage des langues. Membre du Conseil de la Communauté hellénique de Paris, il a été pendant de nombreuses années responsable de la Commission Culturelle. Membre fondateur de l'Association Phonie-Graphie pour la promotion du grec moderne en France, il a occupé la fonction de coordinateur culturel et pédagogique pendant 25 ans. Ses dessins ont fait l'objet de plusieurs expositions.



## Christopher CRIMES

Diplômé de l'enseignement des langues et des arts en Grande Bretagne, Christopher Crimes fait son Brexit en 1975! Sa carrière en France le voit accompagner la construction puis la direction de quatre nouveaux complexes théâtraux en France - Le Havre, Mulhouse, Angers et Montpellier. Son lieu préféré est "la Filature - Scène Nationale" l'un des lieux majeurs pour les arts du spectacle dans l'Est de la France, siège de l'Orchestre symphonique national de Mulhouse, L'Opéra National du Rhin et une passionnante "médiathèque" qu'il a inaugurée en 1993. Il a toujours été attaché aux projets impliquant les arts, les sciences et la relation au public autour des grandes questions de société et notamment le changement climatique. Depuis sa retraite de l'institution en 2013,



Christopher Crimes est consultant indépendant et conseiller personnel de Bertrand Jacobberger, président de Nature Addicts Fund - fonds de dotation qui encourage la jeune création artistique en lien avec la Nature, l'environnement et les enjeux de société.

## Dionysia KOPANA

Dionysia Kopana is a director. She studied Psychology and Cinema in Athens, History of Art in Italy. She worked as a photographer and columnist in magazines. She has also worked in productions, television, cinema, advertising and theater. Since 2007, she has been teaching film directing and creative documentary at private film schools and art institutes as well as public schools.



## Kristina SPYROPOULOS

Kristina is a Greek media entrepreneur specializing in distribution, production and licensing. Passionate about everything she handles, Kristina provides the best exposure for her projects and clients. With over 8000 hours in her track record, her programs, brands and formatted productions have, with very few exceptions, been top performers in the most competitive slots and markets. Kristina has an excellent knowledge of intricate legal matters, copyright laws and monitoring. Her degree in English Literature including studies in production, cultural heritage and applied arts have given her the ability to pursue quality and diversity.

Kristina's longstanding direct relationships with cultures in particular American, Greek, Argentine, Japanese and German, have been instrumental in her ecumenical worldview, especially in her lifelong pursuit of the unexamined life.



## Joelle MITELMAN

Née en novembre 1961 et vivant à Paris, Joëlle a effectué tout son parcours professionnel en entreprise, à des fonctions tournées vers l'international (commerce international, gestion du risque crédit, transport-logistique, achats). En 2012, elle s'oriente vers l'anthropologie sociale, domaine pour lequel elle se passionne, et obtient un Master à l'EHESS. C'est en Grèce qu'elle décide de reprendre une caméra restée trop longtemps inutilisée.



## Michel NOLL

Né en 1949, Michel Noll vit en France depuis plus de 40 ans. Après des études en Economie et Sociologie à l'Université de Cologne, il devient Cinéaste en 1977. Aujourd'hui, il a près de 200 films à son crédit. Il dirige les activités de production/distribution ICTV à Paris et Quartier Latin Media à Londres. Il est aussi Président de l'Association Ecrans des Mondes qui crée et organise en Europe des festivals et projections publiques de documentaires de création.



## Philippe TANCELIN

Docteur d'État en Philosophie-Esthétique, Professeur émérite de l'Université Paris 8, Chevalier des Arts et Lettres, Directeur du CICEP (Centre International et inter-universitaire de Créations d'Espaces poétiques), vit entre Paris et l'Ardèche. Auteur d'une quarantaine d'ouvrages de réflexion philosophique et de poésie. Il a opéré le choix d'une approche poétique de l'histoire et de la relation témoin-événement ; il nous amène à envisager la question des conditions sous lesquelles la poésie pourrait participer à la construction d'une nouvelle épistémologie.



## Paquita MORELLET-STEINER

Paquita STEINER est une haute fonctionnaire française, née le 1er mai 1960. Après une formation littéraire (Ecole normale supérieure puis agrégation de lettres), elle a occupé des postes de conseillère au cabinet du ministre de l'Education nationale de 1988 à 1992 puis de 1997 à 2000. Elle a enseigné à l'Institut d'études politiques (Sciences Po) de 1992 à 1997. Elle est aujourd'hui conseillère d'Etat. Le Conseil d'Etat est, notamment, le juge suprême de la juridiction administrative française. De 2012 à 2014, elle a été directrice de cabinet de la ministre de l'écologie. Elle est également présidente de la commission des sanctions de l'Autorité de régulation des transports et membre de la commission des sanctions de l'Agence française anticorruption. Elle est chevalier de la Légion d'honneur et chevalier de l'ordre national du Mérite.



## Alexandre TSEKENIS

De nationalités française et grecque, AT est diplômé d'architecture et titulaire d'un DEA en Etudes cinématographique à Paris 1-Panthéon Sorbonne. Il a d'abord été assistant décorateur pour le cinéma et scénographe, puis, de 2003 à 2011, coordinateur du département décor de La Fémis. Il est chargé de cours au département Cinéma et audiovisuel de l'université Paris 3-Sorbonne Nouvelle. Tout en poursuivant l'enseignement et diverses collaborations (animation, programmation) avec des salles de cinéma, il est aujourd'hui exploitant, associé au cinéma Le Grand Action (Paris 5ème).



## Hermione VAURY

Hermione Vaury est franco-grecque, avec un attachement profond et émotionnel pour la Grèce bien qu'ayant grandi en France. Parmi ses activités extra-professionnelles, elle a monté en 2011 une émission radio diffusée chaque 1er et 2ème jeudi du mois sur IDFM (98.0 FM) : IDLN, des Idées, des Hellènes - partenaire du GrecDoc depuis 2019. La raison d'être de l'émission est de faire découvrir la Grèce, autrement que par l'actualité hypermédiatisée, dans la fraîcheur, l'ouverture, la culture et l'espoir. D'abord chroniqueuse Mythologie & Étymologie, elle y assume depuis 3 ans également les rôles de rédactrice en chef, réalisatrice, animatrice et journaliste. Ses invités sont notamment des artistes, des entrepreneurs, des défenseurs des langues anciennes... Ils racontent toutes les richesses de la Grèce à travers leurs talents ou témoignages, comme des protagonistes de films documentaires.



## Jean-Louis GONTERRE

Jean Louis Gonterre a d'abord été photographe dans la publicité puis reporter pour des ONG, en Amérique latine, en Afrique et en Inde. Il a publié plusieurs livres et présenté des expositions en France et à l'étranger dans des musées, des galeries et des centres d'art. Depuis 2012, il réalise des documentaires d'auteur : portraits d'artistes ou faits de société. Engagé, il conçoit ses films comme autant de gestes politiques. Il s'agit pour lui de poser des questions sur notre monde. En 2017, il réalise un documentaire : un village dans le vent, portrait d'un petit village français où il pense avoir découvert quelques ingrédients pour d'autres mondes possibles. Ce documentaire a été invité par 18 festivals dont Cannes 2019, dans la section documentaire positif. [www.lesmatinsrouges.com](http://www.lesmatinsrouges.com)



## LE PALMARÈS 2020

### GRECDOC D'OR

MURMURES CÉLESTES de Maro Anastopoulou, 2016, (70')

#### Commentaire du jury :

Décrit le quotidien de vie de deux frères, l'un marin, l'autre berger sur une île grecque. Ce quotidien s'écrit selon la dramaturgie du ciel, des vents, des lumières. Le film tourné principalement en extérieur offre des paysages magnifiques dont l'alternance, mer montagne rythme les échanges des frères avec le milieu environnant conférant à l'ensemble une atmosphère de complicité mais plus encore de résonance secrète entre hommes et nature. Le montage tout en finesse discursive met en valeur aux plans sonore et visuel des angles de prise de vue extrêmement soignés et d'une belle audace esthétique. Plus qu'un documentaire, il s'agit d'un cinéma d'auteur.

### GRECDOC D'ARGENT

LES ÂMES DES FRONTIÈRES de Takis Bardakos, 2017, (50')

#### Commentaire du jury :

Ce film est un documentaire qui sur le thème tragique des réfugiés syriens en Grèce, sait demeurer dans une grande pudeur face à la situation. Il ne cultive pas les images choc, ni ne cède à la convention du guide. De plus, à la différence de l'exploitation politique actuelle de l'extrême droite en Grèce vis-à-vis des réfugiés, il dessine le lien de solidarité qui se tisse concrètement entre réfugiés et villageois grecs, selon une continuité d'action assez exemplaire. Enfin ce film propose une écriture cinématographique singulière avec de beaux plans et montage très en proximité avec les protagonistes solidaires.





## **GRECDOC DE BRONZE**

**MATAROA, LE VOYAGE CONTINUE** d'Andreas Siadimas, 2019, (84')

### **Commentaire du jury :**

Le film nous fait découvrir une page tourmentée et peu connue de l'histoire grecque, comment un groupe de jeunes étudiants - futurs artistes, scientifiques, intellectuels de grande renommée - purent échapper au chaos politique de leur pays à bord d'un paquebot nommé Mataroa. Le réalisateur ne se contente pas d'interviewer les survivants et leurs descendants. Son film pose la question : Que reste-t-il du Mataroa et de quoi est-il le symbole ? Les témoignages de contemporains, historiens ou artistes, aussi bien grecs que français, apportent un regard riche et multi-générationnel sur l'héritage de cette épopée. Mais aussi au-delà, sur l'exil, sur les relations entre les deux pays. La reconstitution de ce « voyage », qu'elle soit virtuelle (le navire en 3D) ou réelle (la représentation théâtrale) apporte une heureuse dimension fictionnelle dans ce beau documentaire.



## **PRIX SPÉCIAL DU JURY**

**QUAND LES TOMATES RENCONTRENT WAGNER** de Marianna Economou, 2019, (72')

### **Commentaire du jury :**

Le simple titre de ce documentaire évoque l'espoir, l'innocence, l'humour, la poésie...et son récit ne se dément pas. Nous avons été particulièrement touchés par la cohabitation heureuse de tous ces aspects, et tel un coup de cœur collectif, avons souhaité lui décerner le Prix spécial du Jury. Ce petit village de quelques dizaines d'habitants, mené par un duo plein d'énergie, a des rêves et prouve au monde entier que le savoir faire agricole hellénique peut défier les lois ordinaires de productivité et que la qualité des tomates grecques s'exporte sur toute la planète. Les personnages y sont honnêtes, entiers, attachants. La réalisation est belle, équilibrant parfaitement réalisme et évasion ; la musique classique très présente étant la cerise sur le gâteau. C'est un pur moment de plaisir et de philosophie, qui ravira tous les types de spectateurs à coup sûr.



## **MENTION SPÉCIALE**

**BRAS DE FER** de Yorgos Goussis, 2019, (22')

### **Commentaire du jury :**

C'est le portrait attachant de Panayiotis, un jeune homme qui déborde d'une énergie positive. Celle-ci s'exprime non seulement dans les combats de bras de fer, mais aussi, et c'est tout l'intérêt du film, dans ses projets pour donner de la vie à un petit coin de Grèce qui n'a rien d'une carte postale. Bras de fer raconte comment l'envie d'aller de l'avant, et au bout de ses rêves, se heurte à l'étroitesse d'esprit et l'immobilisme. Pourtant, Panayiotis ne se décourage pas et ce n'est pas sans raison que la caméra nous le montre toujours dans l'effort, en mouvement, comme quand il court inlassablement autour d'un lac, comme pour dire que c'est la persévérance qui finira par vaincre les forces conservatrices.

# REMERCIEMENTS

Remerciements chaleureux

On imagine aisément qu'un festival comme GrecDoc, même de petite taille, demande une énergie considérable, une attention particulière portée aux détails, beaucoup d'efforts de communication, d'analyse et d'organisation. Ecrans des Mondes, l'association qui l'organise est « jeune et dynamique », certes, mais comme dans son essence même, elle est attachée à une notion de « service public », à un travail à but non-lucratif, elle est donc surtout dépendante de l'apport essentiel et gratuit de nombreux citoyens ami(e)s.

C'est le cas, bien sûr, des membres du comité de pré-sélection et du jury - voir les personnes concernées ci-devant - mais aussi d'un collectif impressionnant de bénévoles qui nous aident avec les traductions, les rédactions, les sélections, les communications, les critiques, bref avec mille détails importants sans lesquels le festival et son cinéma club ne seraient pas ce qu'ils sont.

Nous voulons leur dire un très grand merci, et ne mentionner ici que quelques-uns nommément. Nous pensons notamment à Irène Kaskasiades, Frédérique Bouvier, Angélique Bantikos, Melpomène Delaune, Marie-Odile Hedon, Albertine Trichon, Tatyana Baishanski, Alexandra Stella, Dimitra Kontou, Nikos Graikos, Xanthippi Koutoufi, Patrice Robin, Michèle Justrabo, Hermione Vaury, Joelle Mitelman, Angelica Bechlivanis, Anastasia Toliou, Elena Fèvre, Marie Poret Nicolaou, François Signorino, Charles-Emmanuel Tronquart, Stathis Galazoulas, Kiriakos Gikas, Josefina Cabrera, Laure Malaboef, Daphne Koutsafti, Tassos Grigorakis, Marie Roblin, Elisabeth Tsouctidi, Alexandre Koukos, Lefteris Fylaktos, Bruno Thoue, et nous en oublions certainement, veuillez nous en excuser.

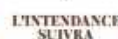
Nous tenons également à remercier chaleureusement ceux d'entre vous qui avez décidé de devenir membre de l'association en y adhérant et apportant vos cotisations et/ou vos dons. Et pour ceux qui souhaitent aujourd'hui s'y joindre pour aider à monter le prochain festival, n'hésitez pas à nous le dire à l'adresse suivante [info@ecrandesmondes.org](mailto:info@ecrandesmondes.org) ou à nous appeler au 01 64 03 70 98.

Enfin, un grand merci à Isabelle Gibbal-Hardy et au cinéma Grand Action qui nous accueille si efficacement, et si chaleureusement. De même, il est très important que nous remercions les institutions, associations, groupements qu'elles soient françaises ou helléniques - vous trouverez les logos de ces partenaires dans ces pages - qui ont décidé de soutenir GrecDoc, cette initiative indépendante qui consiste à proposer aux publics européens tous les ans, régulièrement, le meilleur du cinéma documentaire grec. Et ainsi d'ouvrir pour les autres européens une fenêtre bienveillante sur la Grèce et ses citoyens, et de tendre pour les femmes et hommes grecs, qu'ils soient au pays ou dans la diaspora, un miroir sur leur société contemporaine.

Pour tous, GrecDoc est une généreuse plate-forme de dialogue destinée à rendre plus belle encore notre vivre ensemble. Elle ne peut exister que grâce aux soutiens de tous à qui nous adressons ici humblement notre émouvante et profonde gratitude.

L'équipe de GrecDoc

## ILS NOUS SOUTIENNENT :



## LE FESTIVAL

Le GrecDoc est un festival qui vise à diffuser le meilleur de la production de documentaires grecs récents. Fort du succès de sa 1ère édition en 2019, le GrecDoc se renouvelle en 2020.

Le GrecDoc est une ouverture sur la Grèce et son cinéma, proposant un autre regard que l'image médiatique. Les thématiques sont diverses ; arts, culture, politique, histoires individuelles et collectives...

À l'issue des trois jours de projections, le jury décernera trois prix : le GrecDoc d'Or, d'Argent et de Bronze.

## CYCLE APÉRO-MEZZÉS

Le GrecDoc c'est aussi un ciné-club, un dimanche par mois à 11h30 au Grand Action. Les films sont suivis d'un débat avec un intervenant. De plus, un traiteur vous propose un ticket apéro-mezzés pour un moment convivial au bar du cinéma.

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Cinéma Le Grand Action

5, rue des écoles 75005 Paris

Métro : Cardinal le Moine (ligne 10)

Jussieu (ligne 10 et 7)

### Tarifs :

Plein : 9,50€ (6€ avant 12h)

Réduit : 7,50 (6€ - de 26 ans)

Les membres de l'association Écrans des Mondes bénéficient d'un tarif unique à 6 euros.

Carte UGC/MK2 acceptée

Cinécartes CIP, L'Entraide Cinéma, TS30 le ticket spectacle,

Chèques Culture, Ciné Chèque et Tickard région Idf acceptés

Libre Pass Cinémathèque : 4,5€

Le GrecDoc est organisé par l'association Écrans des Mondes.

@ecransdesmondes

[www.ecransdesmondes.org](http://www.ecransdesmondes.org)



## APPEL À DONS

Écrans des Mondes, une association à but non lucratif que j'ai l'honneur de présider, organise des festivals de documentaires sur plusieurs thématiques d'actualité et sur des régions/pays particuliers d'Europe et d'ailleurs. L'ambition à travers ces festivals, et les cycles de ciné-débats qui vont avec, est d'éclairer les spectateurs sur le réel de notre monde contemporain. Un réel bien plus complexe, diversifié et contradictoire que la représentation simpliste que souvent nous proposent les médias occidentaux. Nos focus régionaux sont divers; l'Europe (France, Grèce, Irlande, Portugal), l'Asie (Chine, Corée, Japon), mais aussi l'Iran et l'Afrique. Côté thématiques, nous travaillons principalement sur la transition écologique, l'histoire et la découverte de cultures différentes des nôtres. Les films proposés dans le cadre de nos festivals et cycles sont le fruit de travaux d'auteurs, de réalisateurs et de producteurs indépendants qui questionnent sans tabou notre monde à un moment crucial de son histoire. Leurs regards, imprégnés d'une grande liberté éditoriale, peuvent nous apporter des éléments fiables de compréhension de la réalité d'aujourd'hui.

Notre rôle à nous, en tant qu'association française, au cœur du continent européen, est de partager leur travail, et par là, leur permettre de prendre le recul nécessaire pour mieux appréhender notre Histoire commune. Nous en aurons tous une lecture plus sereine, une analyse plus profonde, un point d'observation singulier que l'on n'a pas forcément dans les rédactions des grands médias. Notre motivation principale en organisant ces festivals et cycles est de dégager un espace de liberté, un chemin vers un autre avenir, vers des futurs possibles, alors que le Monde est entré dans une période où il ne fait que s'endurer. Pour redessiner son avenir, nos jeunes ont un droit intangible à sortir d'un tel étouffement, à expérimenter, à s'exprimer, à ce qu'on leur montre des horizons ouverts. Elles choisiront peut-être des voies surprenantes, mais notre conscience de citoyen nous impose à leur rappeler qu'ils ont un choix. Des citoyens moins jeunes seront évidemment là pour témoigner du passé et suggérer des orientations, mais c'est à elles, les jeunes, à faire naître notre avenir.

Notre démarche se veut, à bien des égards, en opposition ou du moins en franche contradiction avec les diktats de la sacrosainte économie où il n'est question que de budgets et de financements. Nous connaissons bien le nerf de la guerre, mais, pour l'heure, nous sommes animés de la force que procure la passion de la création, le respect de l'autre et l'impérieuse nécessité de l'entraide. Point de salaire, point d'honoraires... notre énergie passe principalement par le bénévolat. Ceci étant dit, il y a des jours où un peu de soutien financier sera le bienvenu pour régler des frais de fonctionnement incompressibles. C'est dans ce sens que nous souhaitons vous demander aujourd'hui de soutenir notre action, en souscrivant à une donation, à votre convenance. Nous vous adresserons en échange un DVD et une carte de membre de l'association, vous donnant droits à des réductions lors de nos événements... Un grand, un très grand merci à toutes celles et ceux qui nous apportent leur aide. Michel NOLL

Écrans des Mondes

8 rue des Lilas, Thiercelieux

77320 Montolivet, France

[michel.noll@icloud.com](mailto:michel.noll@icloud.com) - [info@ecransdesmondes.org](mailto:info@ecransdesmondes.org)